

PRIMO

HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG

STOOMSTRIJKIJZER
FER A REPASSER A VAPEUR
DAMPFBÜGELEISEN



PRIMO-ST3

WAT DOEN ALS UW TOESTEL NIET MEER WERKT ?**GARANTIEBEPALING :**

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 3 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, welke aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket.

VERSTUREN VAN DEFECT TOESTEL :

Indien Uw apparaat defect is binnen de garantietermijn van 3 jaar, dan mag U het toestel, samen met Uw kassaticket, bijgevoegde volledig ingevulde antwoordkaart of een omschrijving van defect en een nota met Uw naam, adres en telefoonnummer GRATIS opsturen naar :

PRIMO

ANTWOORDNUMMER 1

2280 GROBBENDONK

Door dit adres op uw zending te vermelden, wordt uw pakket automatisch gratis verzonden. U hoeft geen andere vermeldingen, zoals “port betaald door de bestemming”, te gebruiken. Het opsturen van het toestel kan vanuit eender welk postkantoor in België.

Zorg ervoor dat het toestel voldoende verpakt is. U mag hiervoor gebruik maken van de originele verpakking of een andere stevige doos.

Indien de garantietermijn van 3 jaar verstreken is, vallen alle kosten ten laste van de consument. Hierbij moet U steeds rekening houden dat de portkosten, het uurloon en de gebruikte onderdelen dienen betaald te worden.

QUE FAIRE SI VOTRE APPAREIL NE FONCTIONNE PLUS ?**GARANTIE :**

Nous accordons une garantie de 3 ans sur ce produit à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matériel, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie est accordée sur base du ticket de caisse.

ENVOYER VOTRE APPAREIL DEFECTUEUX :

Si votre appareil tombe en panne durant le délai de garantie de 3 ans, vous pouvez envoyer votre appareil GRATUITEMENT ensemble avec votre ticket de caisse, le carte de réponse complètement rempli ou une description du défaut et votre nom, adresse et numéro de téléphone à l'adresse suivante:

PRIMO

NUMERO DE REponse 1

2280 GROBBENDONK

En mentionnant l'adresse ci-dessus sur l'emballage, l'envoi est automatiquement gratuit. Autres indications comme 'port payé par le destinataire' ne sont pas nécessaires. Vous pouvez envoyer votre appareil de n'importe quel bureau de poste en Belgique.

Veillez à ce que l'appareil soit bien emballé. Utilisez l'emballage original ou n'importe quelle autre

boîte. Si le délai de garantie de 3 ans est écoulé, tous les frais sont à la charge du client. Remarquez à ce propos que les frais de port, le salaire horaire et les pièces utilisées devront être payés.

WAS ZU TUN FALLS IHR GERAT NICHT MEHR FUNKTIONIERT?**GARANTIE**

Auf dieses Gerät gilt eine 3-Jahre-Garantie ab Kaufdatum. Während der Garantielaufzeit trägt der Verkäufer die alleinige Haftpflicht für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei derartigen Mängeln wird das Gerät repariert oder notfalls ersetzt. Die Garantie ist verwirkt, wenn die Mängel auf grobe Handhabung, auf die Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung oder auf Eingriffe Dritter zurückzuführen sind. Als Garantieschein gilt der Kassenzettel.

VERSAND IHRES DEFECTEN GERÄTS

Falls Ihr Gerät innerhalb der 3-Jahre-Garantie einen Defekt erleidet, können Sie es zusammen mit dem Kassenzettel, vollständig ausgefüllte Antwortkarte oder einem Begleitzettel, auf dem Sie Ihren Name, Ihre Adresse und Telefonnummer angeben, GRATIS senden an:


PRIMO

ANTWORTNUMMER 1


2280 GROBBENDONK.

Wenn Sie diese Adresse auf der Dose schreiben, wird Ihr Paket automatisch gratis aufgeschickt. Andere Angaben wie "Porto für den Empfänger" sind nicht nötig. Der Versand des Geräts ist möglich aus jedem Postamt in Belgien. Achten Sie immer darauf, dass Sie dem Gerät gut in die Originalverpackung oder in irgendwelche Dose verpacken. Nach Ablauf der 3-Jahre-Garantie gehen alle Kosten zu Lasten des Verbrauchers. Die Reparaturkosten umfassen in diesem Fall das Porto, die Lohnkosten sowie die Kosten für Ersatzteile.


RECYCLAGE INFORMATIE

Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

INFORMATION DE RECYCLAGE

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le cycle de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

RECYCLING INFORMATIONEN

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Wanneer u uw strijkijzer gebruikt moet u altijd volgende veiligheidsmaatregelen in acht nemen :

- Lees alle aanwijzingen voor u het strijkijzer gebruikt.
- Dit strijkijzer is alleen voor huishoudelijk gebruik.
- Om het risico op elektrocutie te vermijden , mag u het toestel nooit onderdompelen in water of enige andere vloeistof.
- Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
- Zorg er voor dat het elektrisch snoer niet in contact kan komen met hete oppervlakken. Laat het strijkijzer altijd eerst afkoelen alvorens het weg te bergen.
- Verwijder steeds de stekker uit het stopcontact wanneer u het toestel bijvult met water of wanneer u het water uit het toestel verwijdert. Verwijder ook de stekker uit het stopcontact wanneer u het toestel niet meer gebruikt.
- Gebruik het toestel niet met een beschadigd snoer of wanneer het toestel gevallen is. In geval van schade aan het snoer of het toestel zelf moet u het altijd laten herstellen door de dienst na verkoop van de leverancier. Probeer nooit om het toestel zelf te herstellen, om het risico op elektrocutie te voorkomen.
- Plaats het strijkijzer buiten het bereik van kinderen, nauwgezet toezicht is noodzakelijk wanneer het toestel gebruikt wordt in de buurt van kinderen. Laat het toestel nooit onbewaakt achter wanneer het nog in gebruik is.
- Brandwonden kunnen ontstaan door het aanraken van hete delen, warm water of stoom. Wees uiterst voorzichtig wanneer u het strijkijzer omdraait, het reservoir kan heet water bevatten.
- Richt het toestel nooit op personen tijdens het gebruik van stoom, dit kan brandwonden veroorzaken.
- Controleer of de voltage aangegeven op uw toestel overeenkomt met de voltage bij u thuis.
- Het strijkijzer moet gebruikt worden op een vlakke stabiele ondergrond.
- Wanneer u het strijkijzer op een stand plaatst moet u er voor zorgen dat de stand stabiel is.
- Het strijkijzer mag niet meer gebruikt worden wanneer het gevallen is, wanneer er zichtbare schade is aan het toestel of wanneer het toestel lekt.

SPECIALE INSTRUCTIES

- Om een overbelasting van het elektriciteitsnet te voorkomen, gebruikt u best geen tweede toestel met een hoge wattage op hetzelfde elektrische circuit.
- Wanneer het gebruik van een verlengsnoer noodzakelijk is, moet u een verlengsnoer van minimum 10 Amp. Gebruiken. Verlengsnoeren met een langere Amperage kunnen oververhit raken . Zorg er ook voor dat u niet over het snoer kunt struikelen.
- Wanneer tijdens het gebruik alle indicatielampjes aangaan, of het rode indicatielampje knippert, moet u de stekker uit het stopcontact verwijderen en daarna terug in steken. Als dit geen verandering geeft, moet u het toestel laten nakijken door de dienst na verkoop van de leverancier of een gekwalificeerde persoon. Demonteer

het toestel nooit zelf.

ONDERDELEN

1. Zelfreinigingsknop
2. Bodemplaat
3. Sproeikop
4. Anti-kalk cassette
5. Stoomregeling
6. Sproeiknop
7. Turbostoomknop
8. Temperatuurcontroleknop
9. Stroomindicatielampje



VULLEN MET WATER

Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is verwijderd voor dat u het toestel met water vult.

Zet de stoomregeling op de uit stand.

Neem de anti-kalkcassette uit de vulopening.

Gebruik de vul beker om het toestel te vullen met water. Vul nooit boven de “max.” indicatie.

Plaats de anti-kalkcassette terug in de vulopening.

Houd het strijkijzer horizontaal en beweeg het strijkijzer heen en weer gedurende 30 sec. Dit zorgt er voor dat het water in het reservoir gereinigd wordt door de anti-kalkcassette.

NOTA : wanneer u gedistilleerd water gebruikt, kan je het water mengen met gewoon kraantjeswater in een verhouding van 50 %.

STOOMSTRIJKEN

Plaats het strijkijzer op een vlakke, horizontale strijkplank.

Stel de stoomregeling in op geen stoom, vul de watertank.

Steek de stekker in een stopcontact, zet de temperatuurregeling op “max” door enkele malen op de temperatuurcontroleknop te drukken, tot het lampje van max brandt.

Het stroomindicatielampje zal knipperen om aan te geven dat het toestel opwarmt.

Wanneer het stroomindicatielampje continu brandt, is het toestel op temperatuur.

Voor elk eerste gebruik drukt u enkele malen op de stoomknop, daarna drukt u gedurende 10 seconden op de zelfreinigingsknop om de stoomkamer te reinigen.

Stel de temperatuurregeling in op de gewenste temperatuur. Zet nu de stoomregeling aan. Het is normaal dat tijdens het gebruik het stroomindicatielampje afwisselend aan en uit gaat, om de temperatuur op peil te houden.

Na het gebruik zet u de stoomregeling uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.

Voor u het toestel weg bergt moet het volledig afgekoeld zijn.

Voor elk gebruik zal het toestel ongeveer 2 min opwarmen.

Tijdens het stoomstrijken is het mogelijk dat het stomen tijdelijk ophoudt. Dit heeft te maken met de te lage temperatuur van de bodemplaat, waardoor de anti-

druppelfunctie in werking treedt. U zal terug stoom hebben als de bodemplaat terug op temperatuur is.

NOTA :

Wanneer u de temperatuur instelt op 1 of 2 streepjes zal er geen stoom uit de stoomgaatjes komen, omdat de temperatuur van de bodemplaat te laag is .

DROOGSTRIJKEN

Plaats het strijkijzer op een vlakke, horizontale strijkplank.

Stel de stoomregeling in op geen stoom, vul de watertank.

Steek de stekker in een stopcontact, zet de temperatuurregeling op “max”. Het stroomindicatielampje zal knipperen om aan te geven dat het toestel opwarmt.

Wanneer het stroomindicatielampje continu brandt, is het toestel op temperatuur en klaar voor droogstrijken.

Wanneer u de sproeiknop wil gebruiken moet u de knop enkele malen kort na elkaar indrukken, zodat het water gelijk over de stof kan verdeeld worden.

Na het gebruik verwijdert u de stekker uit het stopcontact.

Laat het toestel volledig afkoelen alvorens het op te bergen.

NOTA :

Wanneer u de temperatuur van uw strijkijzer tijdens het gebruik verlaagt, mag u niet onmiddellijk verder strijken om schade aan de stof, door een te hoge temperatuur te vermijden. Wacht tot het stroomindicatielampje continu brandt.

TURBOSTOOMKNOP

De turbostoomknop kan gebruikt worden voor hardnekkige plooiën te verwijderen.

Plaats het strijkijzer op een vlakke, horizontale strijkplank.

Stel de stoomregeling in op geen stoom, vul de watertank.

Steek de stekker in een stopcontact, zet de temperatuurregeling op “max”. Het stroomindicatielampje zal knipperen om aan te geven dat het toestel opwarmt.

Wanneer het stroomindicatielampje continu brandt, is het toestel op temperatuur.

Druk 2 of 3 keer snel na mekaar op de stoomknop, voor een meer krachtige stoomstoot.

Het is normaal dat er een kleine hoeveelheid water uit de bodemplaat komt, wanneer u de stoomknop dikwijls na elkaar gebruikt, omdat de temperatuur van de bodemplaat te laag wordt om nog stoom te produceren. Stop met het gebruik van de stoomknop tot het strijkijzer terug op temperatuur is.

Voor u het toestel opbergt, moet u het toestel volledig laten afkoelen.

OPGELET : WANNEER U DE TURBOSTOOMKNOP GEBRUIKT MOET U DE STOOMREGELING UIT ZETTEN..

VERTIKAAL STOMEN

Volg de stroomstrijk-instructies, houd daarna het strijkijzer vertikaal op ongeveer 15 cm van het te stomen kledingstuk. Druk op de turbostoomknop, dit zorgt voor verticale stoom. Deze functie kan u gebruiken om plooiën te verwijderen

uit hangende kledingstukken of gordijnen. Gebruik de verticale stoom nooit op personen.

NOTA : WANNEER HET STROOMINDICATIELAMPJE SNEL KNIPPERT, WIL DIT ZEGGEN DAT DE BODEMPLAAT TE WARM IS.

WANNEER HET STROOMINDICATIELAMPJE TRAAG KNIPPERT, WIL DIT ZEGGEN DAT DE TEMPERATUUR TE LAAG IS.

AUTOMATISCHE UITSCHAKELING

Het toestel zal automatisch uitschakelen wanneer het 60 min. na elkaar gebruikt wordt, en alle indicatielampjes zullen uitgaan. Om verder te strijken drukt u op de temperatuurcontroleknop.

Wanneer het strijkijzer stil staat in horizontale positie gedurende 30sec of gedurende 8 min in horizontale positie, zal het toestel automatisch uitschakelen. Alle indicatielampjes zullen uitgaan. Druk op de stroomknop of beweeg het strijkijzer om het terug aan te schakelen.

DRUPPELSTOP

Het toestel is uitgerust met een druppelstop. Deze zorgt er voor dat er geen water uit de bodemplaat kan lopen wanneer de temperatuur van de bodemplaat te laag is.

ANTI-KALKCASSETTE

De anti-kalkcassette is gemaakt om de ophoping van kalk in uw toestel te beperken. Dit zal de levensduur van uw toestel verlengen.

U moet de anti-kalkcassette om de 2 maanden vervangen, wanneer u elke dag strijkt.

U kan de anti-kalkcassette bestellen met de bestelbon achteraan deze handleiding.

Om de anti-kalkcassette te vervangen haalt u ze gewoon uit de vulopening en vervangt u ze door een nieuwe.

IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ

Quand vous utilisez votre fer à repasser, vous devez toujours garder à l'esprit les mesures de sécurité suivantes:

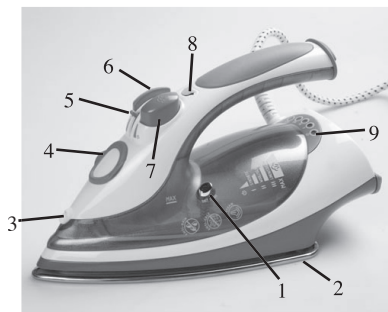
- Lisez toutes les indications avant d'utiliser votre fer à repasser.
- Ce fer à repasser est exclusivement réservé à un usage domestique.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, vous ne pouvez jamais plonger l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
- N'essayez jamais de débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.
- Veillez à ce que le cordon électrique n'entre pas en contact avec des surfaces brûlantes. Laissez toujours refroidir le fer à repasser avant de le ranger.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le remplir d'eau, d'ajouter de l'eau ou de le vider de son eau. Débranchez aussi votre fer quand vous ne l'utilisez plus.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon électrique est endommagé ou si le fer est tombé. En cas de dommages au cordon ou à l'appareil, il faut toujours faire faire une réparation par le service après-vente du fournisseur. N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil, car il y a risque d'électrocution.
- Gardez le fer à repasser hors de portée des enfants; une surveillance attentive est indispensable quand vous utilisez l'appareil à proximité d'enfants. Ne laissez jamais le fer sans surveillance quand il est encore utilisé.
- Des brûlures peuvent se produire au contact des parties chaudes du fer, de l'eau chaude ou de la vapeur. Soyez très prudent(e) quand vous retournez le fer, car le réservoir peut contenir de l'eau bouillante.
- Ne dirigez jamais l'appareil vers d'autres personnes quand vous repassez à la vapeur, car vous pourriez leur occasionner des brûlures.
- Assurez-vous que le voltage indiqué sur votre appareil correspond à celui de votre réseau électrique domestique.
- Le fer à repasser doit être utilisé sur une surface plane et stable.
- Assurez-vous que toute position dans laquelle vous placez le fer à repasser est bien stable.
- Vous ne pouvez plus utiliser votre fer s'il est tombé, s'il présente des dégâts visibles ou s'il coule.

INSTRUCTIONS SPÉCIALES

- Afin d'éviter toute surcharge du réseau électrique, il est préférable de ne pas utiliser de deuxième appareil à consommation élevée sur le même circuit électrique.
- Si l'utilisation d'un cordon-rallonge est indispensable, il faut utiliser un cordon-rallonge d'au moins 10 ampères. Les rallonges d'ampérage plus faible pourraient en effet surchauffer. Assurez-vous aussi que vous ne risquez pas de trébucher sur le fil.
- Si toutes les lampes témoins s'allument pendant que vous repassez, ou si la lampe rouge clignote, vous devez débrancher le fer et le rebrancher ensuite. Si la situation persiste, il faut faire examiner l'appareil par le service après-vente du fournisseur ou par une personne qualifiée. Ne démontez jamais vous-même l'appareil.

ÉLÉMENTS

1. Bouton d'autonettoyage
2. Semelle
3. Tête d'aspersion
4. Cassette de détartrage
5. Réglage de la vapeur
6. Bouton d'aspersion
7. Bouton de vapeur turbo
8. Bouton de contrôle de la température
9. Lampe témoin d'alimentation



REMPLEISSAGE D'EAU

Avant de le remplir d'eau, assurez-vous bien que le fer à repasser est débranché.

Placez le réglage de vapeur en position off (pas de vapeur).

Sortez la cassette de détartrage de l'ouverture de remplissage.

Pour remplir l'appareil d'eau, utilisez le gobelet de remplissage. Ne dépassez jamais l'indication "max."

Remplacez la cassette de détartrage dans l'ouverture de remplissage.

Maintenez le fer à repasser à l'horizontale et faites-le aller et venir pendant 30 secondes. Ainsi, l'eau du réservoir est nettoyée par la cassette de détartrage.

REMARQUE: si vous utilisez de l'eau distillée, vous pouvez la mélanger à de l'eau du robinet dans une proportion de 50 %.

REPASSAGE À LA VAPEUR

Installez le fer sur une planche à repasser plane et horizontale.

Placez le réglage de vapeur en position off (pas de vapeur) et remplissez le réservoir à eau.

Branchez le fer à repasser puis réglez la température sur "max" en appuyant plusieurs fois sur le bouton de contrôle de la température, jusqu'à ce que la petite lampe du max s'allume. La lampe témoin d'alimentation clignote pour indiquer que l'appareil chauffe. Quand la lampe témoin d'alimentation reste allumée en continu, le fer est à la bonne température.

Avant chaque premier usage, appuyez plusieurs fois sur le bouton de vapeur, puis appuyez pendant 10 secondes sur le bouton d'autonettoyage pour nettoyer la chambre de vapeur.

Réglez la température que vous souhaitez, puis enclenchez le réglage de vapeur.

Pendant que vous utilisez le fer, la lampe témoin d'alimentation s'allume et s'éteint alternativement. C'est normal: c'est pour maintenir la bonne température.

Après usage, placez le réglage de vapeur en position off (pas de vapeur) et débranchez le fer.

Avant de ranger votre appareil, attendez qu'il ait complètement refroidi.

Avant chaque usage, l'appareil doit préchauffer pendant environ 2 minutes.

Pendant le repassage à la vapeur, il est possible que la production de vapeur cesse

temporairement. Cela provient d'une température trop basse de la semelle, qui enclenche la fonction antigoutte. Vous disposerez à nouveau de vapeur quand la semelle sera de nouveau à la bonne température.

REMARQUE:

Si vous réglez la température sur 1 ou 2 traits, aucune vapeur ne sortira par les orifices, car la température de la semelle est alors trop faible.

REPASSAGE À SEC

Installez le fer sur une planche à repasser plane et horizontale.

Placez le réglage de vapeur en position off (pas de vapeur) et remplissez le réservoir à eau.

Branchez le fer à repasser puis réglez la température sur "max". La lampe témoin d'alimentation clignote pour indiquer que l'appareil chauffe. Quand la lampe témoin d'alimentation reste allumée en continu, le fer est à la bonne température et prêt pour le repassage à sec.

Si vous voulez utiliser le bouton d'aspersion, vous devez appuyer brièvement dessus plusieurs fois successivement, de façon à répartir l'eau sur le tissu de manière régulière.

Après usage, débranchez le fer à repasser.

Laissez refroidir complètement l'appareil avant de le ranger.

REMARQUE:

Si vous abaissez la température de votre fer en cours de repassage, il ne faut pas continuer à l'utiliser tout de suite, car vous pourriez endommager vos vêtements par une température trop élevée. Attendez que la lampe témoin d'alimentation reste allumée en continu.

BOUTON DE VAPEUR TURBO

Le bouton de vapeur turbo peut être utilisé pour éliminer les faux plis tenaces.

Placez le fer sur une planche à repasser plane et horizontale.

Placez le réglage de vapeur en position off (pas de vapeur) et remplissez le réservoir à eau.

Branchez le fer à repasser puis réglez la température sur "max". La lampe témoin d'alimentation clignote pour indiquer que l'appareil chauffe. Quand la lampe témoin d'alimentation reste allumée en continu, le fer est à la bonne température.

Appuyez brièvement, 2 ou 3 fois en succession rapide, sur le bouton de vapeur, pour un jet de vapeur plus puissant.

Si vous utilisez souvent le bouton de vapeur en peu de temps, il est normal qu'une petite quantité d'eau sorte de la semelle, car la température de la semelle devient trop basse pour produire encore de la vapeur. Cessez d'utiliser le bouton de vapeur jusqu'à ce que le fer à repasser soit de nouveau à la bonne température.

Avant de ranger votre appareil, attendez qu'il ait complètement refroidi.

ATTENTION: QUAND VOUS UTILISEZ LE BOUTON DE VAPEUR TURBO, VOUS DEVEZ DÉCONNECTER LE RÉGLAGE DE VAPEUR.

VAPORISATION VERTICALE

Suivez les instructions du repassage à la vapeur, puis tenez le fer en position verticale, à 15 cm environ du vêtement à traiter à la vapeur. Appuyez sur le bouton de vapeur turbo, qui délivre une vapeur verticale. Vous pouvez utiliser cette fonction pour éliminer les faux plis de vêtements suspendus ou de tentures. N'utilisez jamais la vapeur verticale sur des personnes.

REMARQUE: SI LA LAMPE TÉMOIN D'ALIMENTATION CLIGNOTE RAPIDEMENT, CELA SIGNIFIE QUE LA SEMELLE EST TROP CHAUDE. SI LA LAMPE TÉMOIN D'ALIMENTATION CLIGNOTE LENTEMENT, CELA SIGNIFIE QUE LA TEMPÉRATURE EST TROP BASSE.

ARRÊT AUTOMATIQUE

L'appareil s'arrête automatiquement s'il n'est pas utilisé pendant 60 minutes d'affilée et toutes les lampes témoins s'éteignent. Pour continuer à repasser, appuyez sur le bouton de contrôle de la température.

Si le fer à repasser reste immobile en position horizontale pendant 30 secondes ou en position verticale pendant 8 minutes, il s'arrête automatiquement et toutes les lampes témoins s'éteignent. Appuyez sur le bouton de vapeur ou faites bouger le fer à repasser pour le réenclencher.

ANTIGOUTTES

L'appareil est équipé d'un dispositif antigoutte, qui veille à ce que l'eau ne puisse s'écouler de la semelle quand la température de la semelle est trop basse.

CASSETTE DE DÉTARTRAGE

La cassette de détartrage est conçue pour limiter les accumulations de tartre dans votre appareil. Cela prolonge la durée de vie de votre appareil.

Si vous repassez tous les jours, vous devez remplacer la cassette de détartrage tous les 2 mois. Vous pouvez commander la cassette de détartrage au moyen du bon imprimé à la fin de ce mode d'emploi.

Pour remplacer la cassette de détartrage, retirez-la simplement de l'ouverture de remplissage et remplacez-la par une nouvelle.

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

Wenn Sie Ihr Bügeleisen benutzen, müssen Sie stets folgende Sicherheitsmaßnahmen beachten und einhalten:

- Lesen Sie alle Anweisungen vor der Benutzung des Bügeleisens aufmerksam durch.
- Dieses Bügeleisen ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, das Bügeleisen niemals in Wasser oder in irgendeine andere Flüssigkeit eintauchen bzw. untertauchen.
- Niemals an der Schnur ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu nehmen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel niemals mit heißen Oberflächen in Berührung kommt. Lassen Sie das Bügeleisen erst abkühlen, bevor sie es wegräumen.
- Nehmen Sie stets den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Bügeleisen mit Wasser füllen oder wenn Sie Wasser aus dem Bügeleisen ablassen. Nehmen Sie den Stecker auch aus der Steckdose, wenn Sie das Bügeleisen nicht mehr benutzen.
- Benutzen Sie das Bügeleisen nie mit einem schadhafte Kabel oder nachdem es gefallen ist. Bei Schäden am Stromkabel oder am Bügeleisen selbst immer den Kundendienst des Verkäufers zur Instandsetzung heranziehen. Niemals versuchen, eigenhändig das Bügeleisen zu reparieren – Stromschlaggefahr!
- Stellen Sie das Bügeleisen außer Reichweite von Kindern weg. Wenn es in der Nähe von Kindern eingesetzt wird, ist strenge Aufsicht erforderlich. Lassen Sie das Bügeleisen niemals unbeaufsichtigt zurück, wenn es eingeschaltet ist.
- Brandverletzungen können die Folge der Berührung heißer Teile, warmen Wassers oder Dampf sein. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Bügeleisen auf den Kopf stellen. Heißes Wasser kann aus dem Wassertank ablaufen!
- Richten Sie das Bügeleisen nie auf Personen, wenn Sie mit Dampf bügeln. Brandverletzungen können die Folge sein.
- Prüfen Sie nach, ob die Spannung des Bügeleisens mit der Netzspannung Ihrer Wohnung übereinstimmt.
- Das Bügeleisen muss immer auf einem ebenen und soliden Untergrund benutzt werden.
- Wenn Sie das Bügeleisen irgendwo hinstellen, muss die Standfläche unbedingt stabil sein.
- Das Bügeleisen darf nicht mehr benutzt werden, nachdem es gefallen ist, wenn sichtbare Schäden am Bügeleisen zu sehen sind oder das Bügeleisen undicht ist.

BESONDERE ANLEITUNGEN

- Um eine Überlastung des Stromnetzes zu verhindern, benutzen Sie am besten kein zweites Elektrogerät mit hoher Wattzahl im selben Stromkreis.
- Wenn Sie eine Verlängerungsschnur benötigen, muss es sich um eine Verlängerungsschnur von mindestens 10 A handeln. Verlängerungsschnuren mit niedrigeren Ampere können überhitzen. Sorgen Sie dafür, dass niemand über die Verlängerungsschnur stolpern kann.
- Wenn während des Einsatzes alle Kontrolllampchen leuchten oder die rote Kontrolllampe flackert, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und führen Sie ihn

danach wieder ein. Wenn dies nichts bringt, müssen Sie das Gerät vom Kundendienst des Verkäufers oder einer anderen qualifizierten Person untersuchen lassen. Zerlegen Sie das Bügeleisen niemals selbst.

BESTANDTEILE

1. Selbstreinigungstaste
2. Bodenplatte
3. Sprühkopf
4. Verkalkungsschutzkassette
5. Dampfregelung
6. Sprühtaste
7. Turbodampftaste
8. Temperatureinstellknopf
9. Dampfkontrollämpchen



FÜLLEN MIT WASSER

Achten Sie darauf, dass der Stecker aus der Steckdose genommen ist, bevor Sie Wasser ins Bügeleisen füllen.

Stellen Sie die Dampfregelung auf „aus“.

Nehmen Sie die Kalkschutzkassette aus dem Füllstutzen.

Nehmen Sie den Becher, um das Bügeleisen mit Wasser zu füllen. Niemals über die „Max“-Markierung gehen.

Setzen Sie die Kalkschutzkassette wieder in den Füllstutzen ein.

Halten Sie das Bügeleisen waagrecht und bewegen Sie es eine halbe Minute lang hin und her. Auf diese Weise wird das Wasser im Behälter durch die Kalkschutzkassette gereinigt.

HINWEIS: Wenn Sie destilliertes Wasser benutzen, können Sie das Wasser mit normalem Leitungswasser im Verhältnis 1 zu 50 mischen.

DAMPFBÜGELN

Stellen Sie das Bügeleisen auf eine waagerechte, ebene Bügelfläche.

Stellen Sie die Dampffunktion auf „aus“ und füllen Sie den Wasserbehälter auf.

Führen Sie den Stecker in die Steckdose ein, stellen Sie die Temperatur auf „max“, indem Sie mehrmals die Temperatureinstelltaste drücken, bis das „Max“-Lämpchen leuchtet. Die Dampfkontrollleuchte flackert und weist darauf hin, dass das Gerät mit dem Aufwärmen beschäftigt ist. Wenn das Dampfkontrolllämpchen ständig leuchtet, ist die richtige Temperatur erreicht.

Vor jeder ersten Benutzung drücken Sie mehrmals die Dampftaste, anschließend während 10 Sekunden die Selbstreinigungstaste, um die Dampfkammer zu säubern.

Stellen Sie die Temperatur auf den gewünschten Wert ein. Schalten Sie danach die Dampfregelung an. Es ist normal, dass während der Benutzung die Dampfleuchte abwechselnd aufleuchtet und erlischt, um die Temperatur stabil zu halten.

Nach dem Einsatz die Dampfregelung ausschalten und den Stecker aus der Steckdose

ziehen.

Bevor Sie das Gerät wegräumen, muss es ganz abgekühlt sein.

Vor jedem Einsatz wärmt das Bügeleisen sich ungefähr zwei Minuten lang auf.

Während des Dampfbügelns kann es vorkommen, dass zeitweilig kein Dampf kommt.

Dies hat mit der zu niedrigen Temperatur der Bodenplatte zu tun, die den Tropfschutz in Betrieb setzt. Es tritt wieder Dampf heraus, wenn die Bodenplatte wiederum in der richtigen Temperaturskala liegt.

HINWEIS:

Wenn Sie die Temperatur auf 1 oder 2 Striche einstellen, tritt kein Dampf aus den Dampföffnungen, weil die Temperatur der Bodenplatte zu niedrig ist.

TROCKENBÜGELN

Stellen Sie das Bügeleisen auf eine ebene, waagerechte Bügelfläche.

Stellen Sie die Dampfregelung auf „aus“ und füllen Sie Wasser in den Behälter ein.

Stecken Sie den Stecker in die Dose und stellen Sie die Temperatur auf „max“. Das Dampfkontrolllämpchen flackert und zeigt an, dass das Bügeleisen aufwärmt. Wenn das Dampfkontrolllämpchen ständig leuchtet, ist das Bügeleisen auf der adäquaten Temperatur zum Trockenbügeln.

Wenn Sie den Sprühknopf benutzen möchten, müssen Sie den Knopf einige Male betätigen, damit das Wasser sich gleichmäßig über den Bügelstoff verteilen kann.

Nach dem Einsatz nehmen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Lassen Sie das Bügeleisen ganz abkühlen, bevor Sie es wegstellen.

HINWEIS:

Wenn Sie die Temperatur Ihres Bügeleisens während des Einsatzes senken, dürfen Sie nicht sofort weiter bügeln, weil sonst der Stoff infolge der zu hohen Temperatur Schaden nehmen kann. Warten Sie, bis das Dampfkontrolllämpchen ununterbrochen leuchtet.

TURBODAMPFKNOPF

Der Turbodampfkнопf kann dazu dienen, hartnäckige Falten zu entfernen.

Stellen Sie das Bügeleisen auf eine ebene, horizontale Bügelfläche.

Stellen Sie die Dampfregelung auf „aus“ und füllen Sie Wasser nach.

Stecken Sie den Stecker in die Dose und stellen Sie die Temperatur auf „max“ ein.

Das Dampfkontrolllämpchen flackert und zeigt an, dass das Gerät sich aufwärmt.

Wenn das Dampfkontrolllämpchen dauernd brennt, ist die richtige Temperatur des Bügeleisens erreicht worden.

Drücken Sie 2 oder 3 Mal nacheinander die Dampftaste, um einen kräftigeren Dampfstoß zu bewirken.

Es ist normal, dass eine kleine Menge Wasser aus der Bodenplatte austritt, wenn Sie die Dampftaste häufiger nacheinander drücken, weil die Temperatur der Bodenplatte zu niedrig ist, um noch Dampf zu erzeugen. Benutzen Sie die Dampftaste erst dann wieder, wenn das Bügeleisen seine richtige Temperatur erreicht hat.

Bevor Sie das Bügeleisen wegräumen, muss es vollständig abgekühlt sein.

ACHTUNG: WENN SIE DIE TURBODAMPFTASTE BENUTZEN, MÜSSEN SIE DIE DAMPFREGELUNG AUSSCHALTEN.

SENKRECHTER DAMPFAUSSTOSS

Halten Sie die Anweisungen ein und halten Sie das Bügeleisen senkrecht in zirka 15 cm Abstand vom zu bügelnden Kleidungsstück. Drücken Sie die Turbodampftaste für senkrechten Dampfstoß. Diese Funktion kann dazu dienen, Falten aus Bekleidung, die gehangen hat, oder aus Vorhängen zu entfernen. Den senkrechten Dampf niemals auf Personen richten.

HINWEIS: WENN DAS DAMPFKONTROLLLÄMPCHEN SCHNELL FLACKERT, BEDEUTET DIES, DASS DIE BODENPLATTE ZU WARM IST. WENN DAS DAMPFKONTROLLLÄMPCHEN LANGSAM FLACKERT, IST DIE TEMPERATUR DER BODENPLATTE ZU NIEDRIG.

AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG DES BÜGELEISENS

Das Gerät schaltet sich von selbst aus, wenn es 60 Minuten am Stück eingesetzt wird und alle Kontrolllampchen erlöschen. Um weiter zu bügeln, drücken Sie einfach auf die Temperaturregeltaste.

Wenn das Bügeleisen während 30 Sekunden waagrecht bzw. während 8 Minuten senkrecht steht, schaltet es sich von selbst aus. Alle Kontrolllampchen erlöschen in dem Fall. Drücken Sie auf die Dampftaste oder bewegen Sie das Bügeleisen, um es wieder in Betrieb zu setzen.

TROPFSICHERUNG

Das Bügeleisen hat eine Tropfsicherung. Diese sorgt dafür, dass kein Wasser aus der Bodenplatte austreten kann, wenn die Temperatur der Bodenplatte zu niedrig ist.

KALKSCHUTZKASSETTE

Die Kalkschutzkassette dient dazu, die Ablagerung von Kalk im Bügeleisen zu begrenzen. Dies verlängert die Lebensdauer Ihres Bügeleisens.

Die Kalkschutzkassette muss alle 2 Monate ersetzt werden, wenn Sie täglich bügeln. Sie können die Kassette mit Hilfe des Bestellscheines am Ende dieses Handbuchs bestellen.

Um die Kalkschutzkassette zu ersetzen, nehmen Sie sie aus der Füllöffnung und ersetzen Sie durch eine neue.

